

Porównanie tłumaczeń I Machabejska 2:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mówił jeden do drugiego: Gdybyśmy wszyscy tak postąpili, jak uczynili nasi bracia, i nie walczyli przeciwko poganom o nasze życie i nasze prawa, wówczas szybko zgładziliby nas z ziemi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mówili między sobą: „Jeśli wszyscy tak postąpimy, jak uczynili nasi bracia, i nie będziemy walczyć przeciwko obcym narodom o nasze życie i nasze prawa, wówczas szybko zgładzą nas z ziemi!”.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказав чоловік до свого ближнього: Якщо ми всі зробимо так як вчинили наші брати і не воюватимемо проти народів за наші душі і наші оправдання, тепер швидко нас вигублять з землі.